

Заявка №77 - Конкурс “Культурная мозаика малых городов и сел Югры”

Грантовое направление: развитие творческого потенциала жителей, в том числе детско-юношеской аудитории, появление у них новых навыков и компетенций; содействие повышению качества и разнообразия культурной жизни малых городов и сел

Название проекта: Культурно- образовательный проект «Расправляя крылья»

Название организации: местная общественная организация Нижневартовского района «Творческое объединение «Сотрудничество»»

Цели:

создать уникальный цифровой контент, направленный на изучение языка ханты посредством самого эффективного метода - аудиоивизуализации;
сохранение и популяризацию культурного наследия, оставленного потомкам выдающимися деятелями культуры ХМАО- Югры Владимиром Мазиным и Юрием Вэллой, уроженцами Нижневартовского района

Задачи проекта:

осуществление литературного перевода на язык ханты 11 поэтических произведений Юрия Вэллы и Владимира Мазина, по мотивам которых созданы анимационные фильмы детьми и подростком с. Охтеурье;
изготовление субтитров на русском языке, хантыйском языке, сопровождающих текст и прожиг звукового файла;
обеспечение консультативного сопровождения при озвучивании текста на языке ханты;
организации презентации результатов проекта.

Уникальность проекта состоит в том, что он дает возможность обеспечить культурную связь между поколениями: старшего возраста – носителей языка и молодого поколения, создающего новый художественный формат для сохранения своей культурной идентичности

Актуальность реализации творческой идеи по созданию художественных переводов литературного наследия признанных мастеров ХМАО- Югры в формате мультимедийного контента способствует формированию устойчивого интереса широкого круга пользователей сети интернет к самобытным культурным традициям коренных народов Севера, в том числе и как к неиссякаемому источнику творческого вдохновения

Ознакомиться с циклом анимационных фильмов "Голоса времен" можно по ссылке <https://cloud.mail.ru/public/c2aM/ZZQDNyYGD>



Бюджет (в рублях)

Всего 471 300,00

софинансирование 100 000,00

запрашиваемая сумма 371 300,00

